

# CHIMES CH-500

CHIMES STAND CHS-520 / CHS-506

## 取扱説明書

## Owner's Manual

## Руководство пользователя

## 使用手册

## 사용설명서

『安全へのこころがけ』(2 ページ) および『ご使用にあたって』(3 ページ) を必ずお読みください。

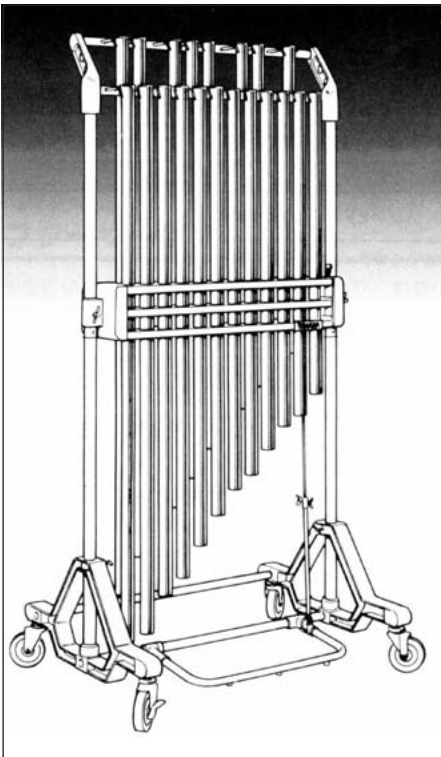
Make sure to read the "PRECAUTIONS" on page 6 and the "Before you use" on page 7.

Обязательно прочтите разделы «МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ» на стр. 10 и «Перед началом использования» на стр. 11.

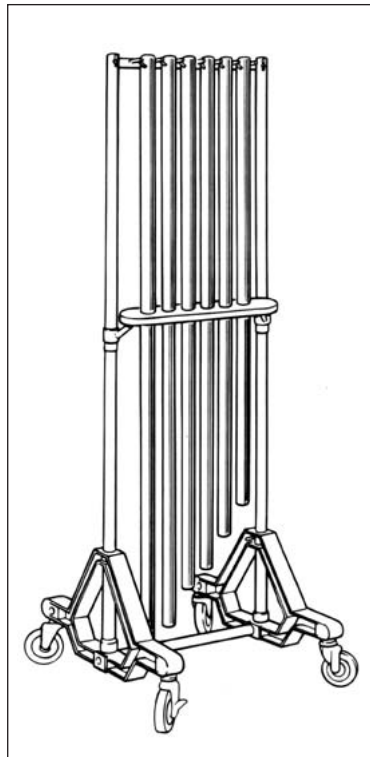
务请阅读第 14 页“注意事项”和第 15 页“使用之前”。

18 페이지의 “주의사항” 및 19 페이지의 “사용하기 전에” 를 반드시 읽어 주십시오.

CH-500



CHS-506



- \* 別売サウンドコラム取り付け時
- \* Shown with the sound columns (sold separately) attached.
- \* Показана с прикрепленными звуковыми колоннами (продаются отдельно).
- \* 图中音柱为选购产品。
- \* 사운드 컬럼 (별매) 이 부착된 상태.

# 注意事项

## 安全使用管钟

管钟是一种大型重乐器，适合不同年龄的人士在各种场合使用。因此，请遵守下述与其常规保养和放置有关的说明。使用之前，特别是儿童使用时，应由成年责任人提供如何正确使用及处理管钟方面的适当指导。

### 防止受伤 请务必遵守下述所有注意事项

#### 关于图标

本节用各种图标提示本产品的安全使用方法，防止您及他人遭受伤害及财产损失。阅读本手册之前，请充分理解各种图标的含义。



本图标提醒您多加小心（包括危险和警告）。



本图标代表禁止的行为。



本图标代表应严格遵守的特殊说明。



例如：  
不得拆卸



### 警告

无视带本图标的警告或使用不当可能会造成死亡或人身伤害。



使用管钟之前，请仔细阅读下述说明和使用手册。

#### 放置乐器时的注意事项。



切勿将乐器放置在倾斜、不稳定等状态的平台上。否则，乐器可能倾翻，造成伤害。

#### 乐器处理注意事项。



切勿倚靠或攀爬乐器。否则，乐器可能倾倒，造成人身伤害。

请勿在乐器周围玩耍嬉戏。否则，碰到乐器可能会受伤。此外，还可能使乐器倾倒。应使儿童远离本乐器。



发生地震时，地震造成的剧烈震动可能会使乐器倾翻或移动。地震期间应远离本乐器。

#### 移动乐器时的注意事项。

运输管钟时，请务必接合制音器并解除所有脚轮的锁定。

如果在脚轮被锁住的状态下移动管钟，管钟可能会倾翻。



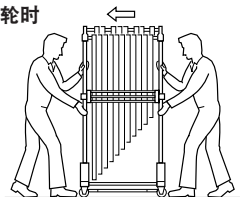
使用脚轮移动管钟时，只能在光滑、平坦的表面上移动。切勿在倾斜、不稳定或砾石表面上移动管钟。否则会导致管钟倾翻或失控，造成严重的人身伤害。

请务必由两人支撑边柱，缓缓地移动管钟，如右图所示。切勿奔跑。否则会导致管钟失控，撞到障碍物或墙上，造成严重的人身伤害。

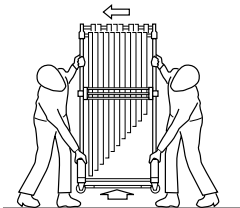
CH-500 的重量约为 84kg。如果在移动管钟时必须将其抬起，应由尽可能多的人小心地抬起管钟，以免受伤。此时，应支撑边柱，握住底座部分抬起管钟，确保挂架部分（悬挂音柱的部分）保持直立状态。抬起管钟时，切勿使底座部分高过挂架部分。否则会导致音柱从挂架上脱落。

乐器已装配好时，切勿移动乐器上下楼梯。这种做法十分危险，因为乐器部件会跌落，或者您会失去平衡而导致乐器跌落。乐器只有在分拆之后方可移动。

使用脚轮时



抬起时



### 注意

因无视带此标志的警告而造成的人身伤害、障碍以及乐器使用不当，均有可能造成个人财产损失。



组装或拆卸乐器时，在金属部件的侧面或末端附近应多加小心，以防止手指等部位受到伤害。



除演奏乐器外，请勿将琴槌挪作它用。否则可能造成伤害或意外。请勿让儿童用琴槌敲打他人或其他物品。请避免发生此类危险行为。



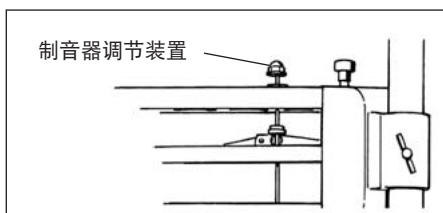
如果乐器经常移动，螺栓、零部件等会变松。移动乐器之后，请检查确认所有螺栓、零部件等是否牢固。紧固所有松动的部位。

感谢您购买雅马哈管钟。

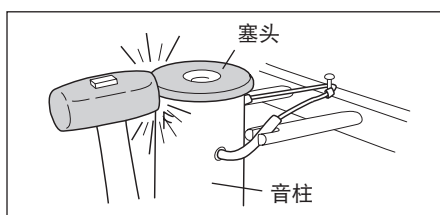
请仔细阅读本使用手册，长期享受乐器为您带来的乐趣。

## 使用之前

- 1 切勿使用金属类锤子或槌子敲打音柱。否则音柱会破裂。
- 2 请务必在平坦的表面上使用本乐器。本乐器在倾斜的表面上无法正常发挥作用。
- 3 组装钟架时，请务必牢固安装每个部件，并确保框架没有扭曲或外形缺陷。此外，请务必旋紧所有的蝶型螺母。
- 4 请用脚尖操作制音踏板。请勿站立在踏板上，或将身体重量施加在踏板上。否则可能会导致踏板破裂。
- 5 请勿触碰制音器调节装置。该调节装置在出厂时已经调好。移动该调节装置可能会导致制音器无法正常发挥作用。



- 6 演奏管钟时，请务必锁紧脚轮制动器，确保钟架不会移动。
- 7 演奏管钟时，应敲打塞头。切勿用音锤敲打音柱（音管）。



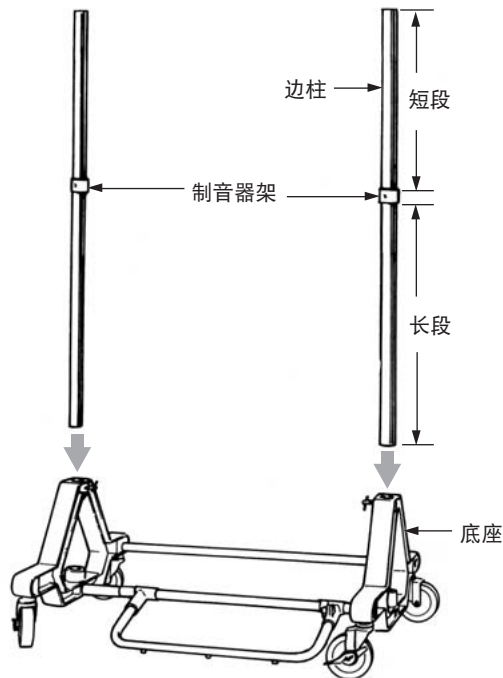
- 8 请勿将管钟放在高温潮湿的地方。否则会缩短乐器的使用寿命。
- 9 请用柔软、干燥的布定期清洁。切勿使用稀释剂、抛光剂擦拭。

## 运输时的注意事项

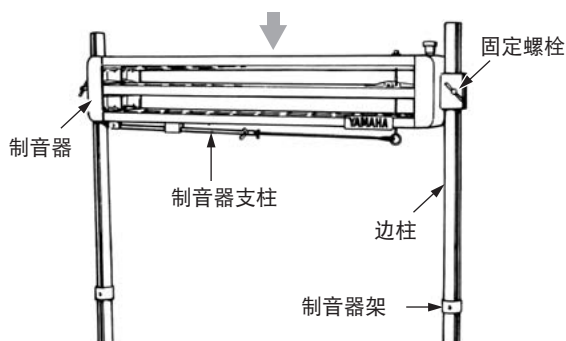
- 1 运输或移动乐器时，请勿使其受到强烈碰撞。
- 2 如果音柱被划破或弯曲，其音高和 / 或音调可能会发生改变。请多加小心。
- 3 远距离运输乐器时，特别是用汽车运输时，应从钟架上拆下音柱。如果不拆下音柱，钟架可能会变形，并且音柱的金属线 / 绳可能会断裂。
- 4 安装或拆卸音柱时，应在空间充裕的地方进行，以免音柱与其他物体接触。
- 5 为防止刮擦，取下音柱后应使用软布等物品将其包裹好，然后再运输。

# CH-500/CHS-520 组装步骤

- 1** 将边柱插入底座。此时，务必使安装于边柱中部的制音器架以及边柱的短段保持直立。

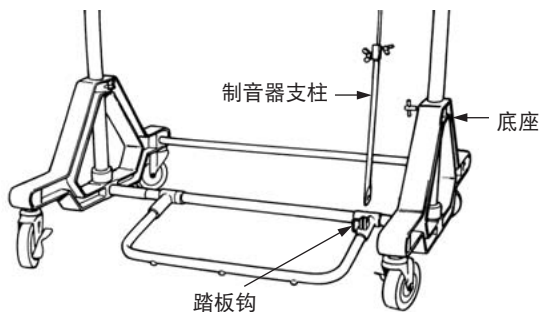


- 2** 将制音器装到边柱上，然后将其下降到制音器架上。接下来，用制音器固定螺栓将制音器固定到位。此时，也要旋紧将边柱固定到底座上的固定螺栓。

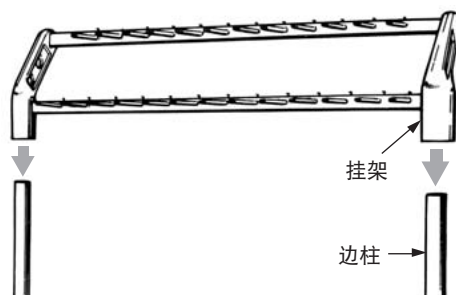


- 3** 取下安装于制音器底部的制音器支柱，松开制音器支柱上的蝶型螺栓，将支柱安装到踏板钩上。用踏板支柱上的两个蝶型螺栓调节踏板支柱的长度，可以控制踏板的位置。此时，应先旋紧上面的蝶型螺栓，然后再旋紧下面的蝶型螺栓。

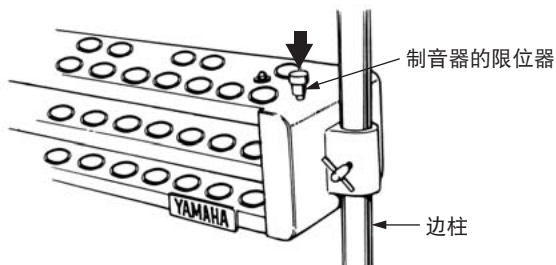
调整踏板的位置，使其在完全踩下时停在略高于地面的位置。



- 4** 将挂架滑到边柱上。

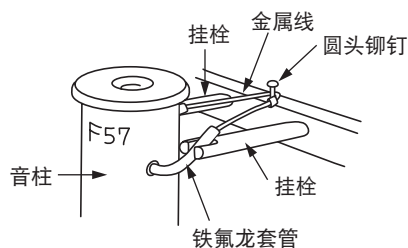


- 5** 要启动制音器的限位器，请踩下踏板并按限位器。松开踏板时，限位器便会将制音器锁定到位。



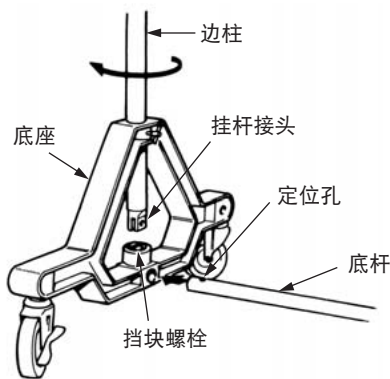
- 6** 将音柱挂到挂架上之前，启动制音器的限位器。把声柱的音调铭文朝前放置，金属线的一头穿入挂钩销的插槽。然后，金属线的钩在圆头铆钉上，最后把金属线穿入剩余的挂钩销插槽。

挂音柱时，先挂临时音 (C#53-F#70)，然后再挂自然音 (C52-G71) 比较容易操作。

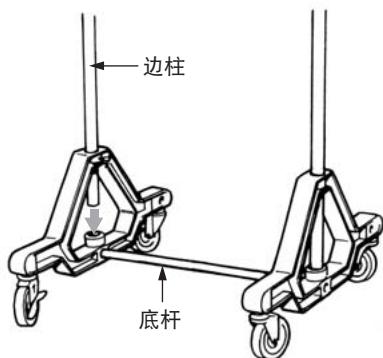


## CHS-506 组装步骤

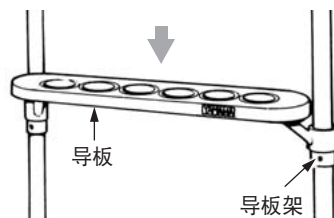
- 1** 使底杆上的定位孔对准底座上的螺栓孔，将底杆连接到底座上。旋紧挡块螺栓，将底杆固定到底座上。(边柱的上端用作旋紧挡块螺栓的工具。插入边柱的上端，通过转动边柱来旋紧挡块螺栓。)



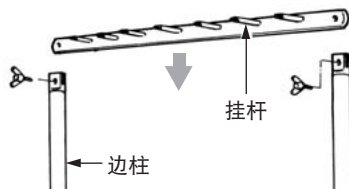
- 2** 旋紧挡块螺栓之后，将边柱重新插入底座，确保边柱的挂杆接头直立。



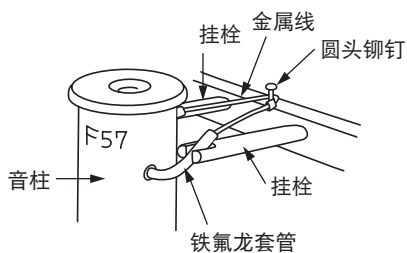
- 3** 将导板装到边柱上，下降导板直至其停靠在导板架上。



- 4** 将挂杆安装到边柱的顶部，用蝶型螺栓固定。此时，也要旋紧边柱和底座上的蝶型螺栓。



- 5** 调整音柱的位置，使其所刻的音高字样朝前，将音柱安装到挂杆上。



\* 拆卸时，按照组装的相反顺序操作即可。

